

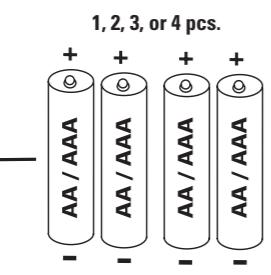
Szybka ładowarka »Delta Slim«

Akkumulátor gyorstöltő készülék – utazáshoz

Cestovní rychlonabíječka



00074027



(SK) Návod na použitie

Rychlonabíječka »Delta Slim«

Typ akumulátora	NiCd/ NiMH	Kapacita	Prúd nabijania	Čas nabijania
AAA/Micro	1-2	650– 1400 mAh	640 mA	ca. 1.2– 2.5 h
AAA/Micro	1-4	400– 1300 mAh	300 mA	ca. 1.6– 5.0 h
AA/Mignon	1-2	1100– 2700 mAh	1150 mA	ca. 1.1– 2.5 h
AA/Mignon	1-4	600– 2700 mAh	550 mA	ca. 1.3– 5.0 h

- Akumulátory o množstve pojemnosti nižšej ako je uvedené v tabuľke, sa nemali kvôli vysokému prúdu nabíjať!
- Používajte len rychlonabíječku NiCd/NiMH akumulátorov!
- Dodatočný bezpečnostný časovač ukončí nabíjanie akumulátorov po prekročení maximálneho času nabíjania.
- Exaktné procesorovorodéne Delta-V-vypínanie nabíjania každej scháty zabezpečuje optimálne individuálne nabíjanie akumulátora. Prebieť je vyučené.
- Preto môžu byť spoločne nabíjané 1, 2, 3, alebo 4 články akumulátorov rôznej veľkosti (AA/AAA), typu (NiCd/NiMH) a stavu. Prúdy nabíjania sú automaticky prispôsobia.

Nabíjanie:

Akkumulátor vložte podľa vyznačenej polarite.

Každá zo 4 scháty je samostatne kontrolovaná. Stav akumulátora pred nabíjanim nie je dôležitý. Po vložení akumulátorov sa automaticky spustí proces nabíjania. Po ukončení nabíjania sa scháta prepne na impulzné udržiavacie nabíjanie. Preto môžu akumulátorysta vložiť v akumulátorke a sú vždy nabíjeté.

Kontrolka:

Pri nabíjani viacerých akumulátorov začne LED-kontrolka signalizovať koniec nabíjania až keď sa nabije aj posledný akumulátor.

Červená: nabíjanie

zelená: koniec nabíjania, udržiavacie nabíjanie

Bliká červená: jedna, alebo viacero akumulátorov je chybny

Vyberte všetky akumulátorysta a postupne ich vložte do nabíjačky.

Počkajte 10 sekund. Ak červená LED-kontrolka bliká, akumulátor je chybny.

Skuste vložiť ďalší akumulátor.

Dbajte na bezpečnostné upozornenia. Likvidujte podľa zákona o odpadach!

(TR) Kullanma kılavuzu

Seyahat için hızlı şarj cihazı »Delta Slim«

Akù tipi	NiCd/NiMH	Önerilen kapasite	Şarj akımı	Şarj süresi
AAA/Mikro	1-2	650– 1400 mAh	640 mA	ca. 1.2– 2.5 h
AAA/Mikro	1-4	400– 1300 mAh	300 mA	ca. 1.6– 5.0 h
AA/Mignon	1-2	1100– 2700 mAh	1150 mA	ca. 1.1– 2.5 h
AA/Mignon	1-4	600– 2700 mAh	550 mA	ca. 1.3– 5.0 h

- Aynı anda 1-4 NiCd/NiMH akü şarj etmek için teker teker şarj yuvası kontrolü
- Akü tam olarak şarj edildiğinde tam hassas, işlemci kumandalı -ΔV şarj kapatması
- Güvenlik zamanlayıcısı, bozuk akü algılaması ve koruma şartı
- Yüksek şarj akımları nedeniyle, tabloda verilen değerlerden daha düşük kapasitedeki aküler şarj edilememelidir!
- Sadece hızlı şarj edilebilen NiCd/NiMH aküler kullanılmalıdır!
- Maksimum şarj süresi dolduğunda, akünün şarj edilmesine ek bir zamanlayıcı güvenlik işlevi tarafından son veriliyor.
- Her akü yuvasının tam hassas olarak işlemci kumandalı ΔU şarj kapatması sayesinde her akü teker teker optimum bir şekilde şarj edilir. Bu sayede akülerin aşırı şarj edilmesi önlenir.
- Bu sayede 1, 2, 3 ya da 4 akü teker teker veya birlikte şarj edilebilir ve farklı boyutlar (AA/AAA) ve tipler (NiCd/NiMH) kombine edilebilir. Şarj akımları duruma göre ayarlanır.

Şarj:

Aküler yerleştirilirken kutuplarına dikkat edin.

Her 4 şarj yuvası teker teker denetilir. Akülerin şarj öncesi doluluk durumları önemli değildir. Şarj işlemi aküler yerleştirildikten sonra otomatik olarak başlar. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra, cihaz her şarj yuvasını teker teker darbe-koruma şarjına değiştirir. Aküler cihazda bırakılabilir ve her zaman ıçın kullanıma hazırlırlar.

LED göstergesi:

Birden fazla akü aynı anda şarj ediliyorsa, LED şarjın tamamlandığını en son akü de tamamen dolduktan sonra gösterir.

Kırmızı: Şarj

Yeşil: Şarj tamamlandı, koruma şartı

Kırmızı yanıp sönen: Akülerden biri veya birkaçı bozuk

Tüm akülerin çıkartın, teker teker yerleştirin, yakı. 10 sn. kadar bekleyin, LED yanıp sönerse:

Akü bozuk - bertaraf etmek için toplama yerlerine verin.

Bir sonraki aküyü kontrol edin.

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!

Akkumulátor gyorstöltő készülék – utazáshoz »Delta Slim«

Akkutípus	NiCd/NiMH	Moc	Prád ładowania	Czas ładowania
AAA/Micro	1-2	650– 1400 mAh	640 mA	ca. 1.2– 2.5 h
AAA/Micro	1-4	400– 1300 mAh	300 mA	ca. 1.6– 5.0 h
AA/Mignon	1-2	1100– 2700 mAh	1150 mA	ca. 1.1– 2.5 h
AA/Mignon	1-4	600– 2700 mAh	550 mA	ca. 1.3– 5.0 h

- A nagy töltőáram miatt ne tegyen kiskapacitású akkumulátorokat a töltőkészülékebe! Az alkalmas kapacitású akkumulátorokat a táblázatban foglaltuk össze.
- Csak gyorstöltésre alkalmas NiCd és NiMH akkumulátorokat alkalmazzon!
- A kiegészítő időzítő biztonsági funkció a feltöltés végén megakadályozza a töltés idő túllépését.
- A gyorstöltő készülék, különleges processzorvezérlésű -ΔV töltés-átkapcsolással működik és minden akkumulátor a saját jellemzőnek megfelelően, optimális értéke tölti fel. Az akkumulátorok feltöltése után kikapcsol.
- A töltőfeszékekben 1, 2, 3 vagy 4 cellát helyezhet el a töltéshez, egyenként vagy egyszeres és kétféle méret szerint (AA/AAA), ill. kétfélé típusváltóztat szerint (NiCd/NiMH), akár vegyesen is, a töltőáramnak megfelelően.

A töltési művelet

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorokat megfelelő polaritással tegye a töltőfeszékebe!

A töltőfeszéke egyidejűleg különféle méretű akkumulátorok is behelyezhetők. Amikor a töltőkészülékbe behelyezzük az akkumulátorokat, a készülék automatikusan elindítja a töltést.

A töltés befejezése után az automata átkapcsol csepptöltésre. Az akkumulátorok ekkor feltöltött állapotban vannak, s ezután kivehetők a töltőkészülékből.

Kijelző

Az akkumulátorok behelyezése után a világító LED színváltásából következtethetünk az üzemállapotra.

Piros kijelző: töltési állapot

Zöld kijelző: a töltés befejeződött, csepptöltési állapot.

Villgó piros jelzés: egy vagy több akkumulátor hibás. minden akkumulátor hibás. Ezt az akkumulátorot nem használja, hanem tegyen a helyére egy másikat.

Minden esetben tartsa be a biztonsági és a megbízhatósági üzemeltetési körfelményeket!

(P) Manual de instruções

Carregador rápido de viagem »Delta Slim«

Tipo de pilhas	NiCd/ NiMH	Capacidade do receptor	Corrente de carga	Tempo de carregamento
AAA/Micro	1-2	650– 1400 mAh	640 mA	ca. 1.2– 2.5 h
AAA/Micro	1-4	400– 1300 mAh	300 mA	ca. 1.6– 5.0 h
AA/Mignon	1-2	1100– 2700 mAh	1150 mA	ca. 1.1– 2.5 h
AA/Mignon	1-4	600– 2700 mAh	550 mA	ca. 1.3– 5.0 h

- As pilhas de menor capacidade que a indicada na tabela não deviam ser carregadas devido à elevada corrente de carga!
- Utilize somente pilhas NiCd/NiMH que possam ser rapidamente carregadas!
- A função adicional de segurança do temporizador termina o carregamento das pilhas se o tempo máximo de carregamento for excedido.

• Através da desconexão do carregamento Minus-Delta-V exacta e controlada por processador de cada compartimento de carregamento, cada pilha é carregada de forma optimizada. Esta forma evita-se uma sobre carga das pilhas.

• Desta forma, é possível carregar 1, 2, 3 ou 4 células separadas ou em conjunto e também misturar diferentes tamanhos (AA/AAA) e tipos (NiCd/NiMH). As correntes de carga são devidamente adaptadas.

Carregar:

Colocar as pilhas com a polaridade correcta.

Cada um dos 4 compartimentos é controlado individualmente. O estado de carregamento das pilhas antes do carregamento não tem importância nenhuma. Depois de colocar as pilhas, o carregador começa automaticamente o processo de carga. Para concluir o processo de carregamento, o aparelho comuta cada compartimento de carregamento individualmente para carregamento de manutenção de impulso. As pilhas podem permanecer no aparelho e mantêm-se assim operacionais.

Visor LED:

No caso de várias pilhas, o LED indica o fim do carregamento quando a última pilha está recarregada.

Vermelho: Carregamento

Verde: Carregamento concluído, carregamento de manutenção

Vermelho piscar: Uma ou várias pilhas estão defeituosas.

Retirar todas as pilhas, colocar uma por uma, esperar até 10 seg., se o LED piscar: Pilha defeituosa - eliminar. Repetir teste com a próxima pilha.

Tenha também atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!

(RUS) Руководство по эксплуатации

Портативное зарядное устройство «Delta Slim» для ускоренного заряда

Тип аккумуляторов	Никель-кадмийевые/никель-металлогидридные	Реком. емкость	Ток заряда	Время заряда

<tbl_r cells